

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

ΠΛΑΤΩΝ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΩΝ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ

ΤΟΜΟΣ Δ'. - ΤΕΥΧΟΣ Α' ΚΑΙ Β'.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ ΚΑΙ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1881

Οὐκ ἔστι παρ' ἡμῶν δε διακόσιοι ἀριθμοὶ
παρατίθεντο ἢ παρ' παιδείας καὶ ἀποδοῦ καὶ
ἐν ἀποδοῦ εἰσίων. (Πλάτ. Θεάγης.)



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Κ. Ν. ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΩΣ

1881

Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2008

Μήπως ὁ ὀρθὸς λόγος, ἡ τοῦ τρόπου εὐγένεια, ἡ ὀρθοφροσύνη ὑπαγορεύουσι ταῦτα; Δὲν βλέπει τις ἐναργῶς ὅτι εἶναι τὸ ἀποτέλεσμα ἡ ταπεινῆς ἀνατροφῆς ἡ παχυλοῦ πνεύματος ὅπερ οὐδαμῶς αἰσθάνεται τί ἐστὶ κοσμιότης, ἡ χαρακτηρῶς σφοδροῦ καὶ παραφόρου καὶ μὴ δυναμένου κραταῖσθαι; Ὁρθῶς λέγει ὁ Ῥολλίνος ὁ διδάσκαλος οὐδέποτε πρέπει ἐν ταῖς μετὰ τῶν μαθητῶν σχέσεσιν αὐτοῦ νὰ παρεκκλίνῃ ἐκ τοῦ λόγου καὶ τῶν τρόπων τοῦ καλῶς ἀνατεθριμμένου ἀνδρός· ἐνταῦθα πρὸ πάντων ἐπιδρᾷ εἰς αὐτοὺς διὰ τῶν παραδειγμάτων του πολὺ μᾶλλον ἢ διὰ τῶν μαθημάτων του. Πολλάκις ἠρωτήσαμεν ἑαυτοὺς τί ὠφελεῖ τὸ νὰ λέγῃ τις συχνὰ εἰς τὸ παιδίον ὅτι εἶναι *χορδοκέφαλον*, ὅτι εἶναι *ζῶον*; Διότι τινὲς καὶ τοῦτο τοῖς λέγουσιν. Πρῶτον μὲν συμβαίνει πολλάκις νὰ μὴ ἔχῃ οὕτω τὸ πρᾶγμα· οἱ μαθηταὶ εἰσιν ὡς ὁ βλαστάνων σίτος· ἄγνωστον τί θὰ περπατήσῃ βραδύτερον. Ἀλλὰ καὶ ἀληθὲς ἐὰν ᾖ εἰς οὐδὲν ὠφελεῖ τὸ νὰ πείσῃ τις τὸ παιδίον περὶ τούτου; Ἄμα ριζωθῆ ἐν αὐτῷ ἡ ἰδέα ὅτι ἡ φύσις ἠδίκησεν αὐτὸν ὡς μητρυιὰ δὲν θὰ κάμῃ τίποτε. Τοῦτο ἄρα εἶναι τὸ ποθούμενον; Ἐξεναντίας ἃς φέρηται πάντοτε ὁ διδάσκαλος πρὸς τοὺς μαθητὰς μὲ τρόπον ἐκφράζοντα εὖνοιαν καὶ ἀγάπην, ἃς φαίνεται ἐνδιαφερόμενος ὑπὲρ πάντων ἐξίσου ἀλλὰ μάλιστα ὑπὲρ τῶν ἀκλήρων τῆς φύσεως· ἃς ἐνθαρρύνῃ τὰς ἐλαχίστας προσπάθειάς των· ἃς χαίρῃ ἐπὶ ταῖς ἐπιτυχίαις αὐτῶν, καὶ ἃς συμμετέχῃ τῆς λύπης αὐτῶν ἐπὶ ταῖς ἀποτυχίαις· οἱ τε λόγοι του καὶ ὅλη ἡ ὄψις του ἃς ἀπαυγάζωσι τὰ αἰσθήματα φιλοστόργου συμπαθείας καὶ οἱ μαθηταὶ του θὰ τὸν ἀγαπῶσι καὶ θὰ τῷ ὑπακούωσιν ἄνευ τῆς χρήσεως τιμωριῶν.

(Ἔπεται συνέχεια.)

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΝ

Α'. ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ Θ'. ΣΥΛΛΟΓ. ΕΤΟΥΣ 1881-82

Συγκροτηθείσης τῆς Α'. γενικῆς συνελεύσεως τῆ 15 Αὐγούστου, ἡμέρα τῆς ἐπετείου ἐροῦτης τοῦ Συλλόγου, ἐν συναθροίσει πολλῶν ἐκ τε τῶν ἐν Ἀθήναις καὶ τῶν ἀπὸ τῶν ἐπαρχιῶν παρεπιδημούντων ἑταίρων, μετὰ τὸν ψαλέντα ὑπὸ ἰσρέως ἀγιασμὸν, ὁ προεδρεύων ἀντιπρόεδρος κ. Ν. Χαλκιοπούλος λαβὼν τὸν λόγον, πρῶτον μὲν διὰ μακρᾶς εἰσαγωγῆς ἀνέ-

πτυξε τὸν ἐθνωφιλή σκοπὸν τοῦ Συλλόγου ἔναντι τῆς τε κοινωρίας ἐν γένει καὶ παντὸς τοῦ ἐλληνικοῦ καὶ κατέδειξε τὰ καθήκοντα τῶν συγκροτούντων τὸν Σύλλογον ἑταίρων καὶ τὰς ὑποχρεώσεις αὐτῶν ὡς ἑταίρων καὶ ὡς διδασκάλων, εἶτα δ' ἐξέθηκεν ἐν συντομίᾳ τὰ ὑπὸ τοῦ διοικ. συμβουλίου κατὰ τὸ λήξαν ἔτος πεπραγμένα καὶ κατέληξε τὸν λόγον εὐχάμενος, ἵνα ποτὲ πάντες οἱ πανταχοῦ γῆς καὶ ἰδίως οἱ ἐν τῇ δούλῃ Ἑλλάδι Ἕλληνας διδάσκαλοι εἰς καθολικὴν συνέλευσιν συνελθόντες ἐν ἀδελφικῇ ἀγάπῃ καὶ χαρᾷ συνεδριάσωσι καὶ συζητήσωσι περὶ τῆς καθόλου ἐθνικῆς παιδείου καὶ περὶ τῆς ἑλληνοπρεποῦς ἀγωγῆς τῆς ἐλληνίδος νεολαίας.

Μετὰ δὲ τὸν κ. ἀντιπρόεδρον ὁ ταμίας τοῦ Συλλόγου κ. Ν. Ἀναστασίου ἐξέθηκε τὰ τῆς καταστάσεως τοῦ ταμείου, μᾶλλον εὐχαρίστου καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο οὔσης ἀφηγήθη ἐν συντόμῳ καὶ κεφαλαιωδῶς καὶ τὰ ἀπ' ἀρχῆς τῆς συστάσεως τοῦ Συλλόγου ἔργα αὐτοῦ. Εἶτα παρεκάλεσε τὴν συνέλευσιν νὰ ἐκλέξῃ τὴν κεικνονισμένην τριμελῆ ἐξελεγκτικὴν ἐπιτροπείαν, ὅπως ἐξετάσῃ ἐν ἀκριβείᾳ τὰ τῆς διαχειρίσεως αὐτοῦ καὶ τὴν κατάστασιν τοῦ ταμείου ἢ δὲ συνέλευσις ἐξελέξατο μέλη τῆς ἐπιτροπείας τοὺς ἑταίρους κ. κ. Χρ. Κικουριώτη, Δημ. Κονδύλην καὶ Παναγῆν Ῥαζῆν.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ Θ'. ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΕΤΟΣ

Προκαταρκτικαὶ ἐργασίαι τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Συνεπληρώθη ἐν ταῖς κατὰ Ὀκτώβριον γενομέναις εἰδικαῖς συνελεύσεσιν ἢ ἐπιλήψεις ἀμφοτέρων τῶν καταστατικῶν, τοῦ τε Συλλόγου καὶ τοῦ «Πλάτωνος». Καὶ διὰ μὲν τοῦ καταστατικοῦ τοῦ Συλλόγου, ὡς γνωστὸν τοῖς ἑταίροις, ἐγένοντο μεταρρυθμίσεις ἐνισχυτικαὶ τῷ Συλλόγῳ ὑπὸ τε πνευματικὴν καὶ ὑπὸ ὕλικὴν ἔποψιν. Πνευματικὴν μὲν, διότι αἱ εἰδικαὶ συνελεύσεις, αἵτινες ὠρίσθησαν διχρθέστεραι, δύνανται, ἐὰν θέλωσι, νὰ ἐργασθῶσι διὰ συζητήσεων ἐπὶ ζητημάτων ἐπιστημονικῶν καὶ παιδαγωγικῶν καὶ δι' ἀναγνώσμάτων γενησομένων ὑπὸ τῶν δυναμένων καὶ βουλομένων νὰ ἀναγνώσωσι τοιαῦτα ἑταίρων. Ὑπὸ ὕλικὴν δὲ, διότι ἐπηυξήθη κατὰ τι ἢ τε ἐτησίᾳ συνδρομῇ τῶν ἑταίρων καὶ τὰ δικαιώ-

ματα τῆς ἐγγραφῆς τῶν νεωστὶ ἐγγραφομένων τοιούτων· τοῦτο δὲ ἐκρίθη ἐπάναγκες πρὸς συντήρησιν τοῦ τε Συλλόγου καὶ τοῦ περιοδικοῦ αὐτοῦ καὶ πρὸς ἴδρυσιν βιβλιοθήκης καὶ ἀναγνωστηρίου.

Διὰ δὲ τοῦ νέου καταστατικοῦ τοῦ Πλάτωνος, ὁ κύκλος αὐτοῦ κατέστη εὐρύτερος μὴ ἀπομακρυνόμενος καὶ τοῦ ἀρχικοῦ, ἦτοι τοῦ παιδαγωγικοῦ αὐτοῦ προορισμοῦ. Εἰς δὲ τὰ περὶ τὴν διεθύνσιν αὐτοῦ ἐπεδιώχθη πᾶσα δυνατὴ οἰκονομία, καταργηθέντος τοῦ ἐμμίσητου διευθυντοῦ καὶ ἀνατεθείσης τῆς ἐπὶ τῆς ἐκδόσεως ἐποπτείας εἰς τριμελῆ ἐπιτροπείαν ἑταίρων.

Προτάσει τῆς ἐπιτροπείας καὶ ἐνεργείᾳ τοῦ προεδρείου τὴν τε ἔθνικὸν πάνεπιστήμιον καὶ ὁ πρὸς διάδοσιν τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων Σύλλογος ὤρισεν μικρὰν μὲν κατὰ τὸ παρὸν συνδρομὴν, γενναιοτέραν δὲ ἐν τῷ ἐπιόντι, ὡς ἐλπίζεται, ὀρίτουσιν. Προέτεινεν ὡταύτως ἡ ἐπιτροπεία εἰς τὸ συμβούλιον, ὅπως ἐκλέξῃ καὶ ἑτέραν εἰδικὴν περὶ ἐξευρέσεως πόρων διαρκῶν ὑπὲρ τοῦ Πλάτωνος πολυμελῆ ἐπιτροπείαν ἐξ ἐπιτίμων μελῶν τοῦ Συλλόγου, μάλιστα πλουτίων, ἀλλ' ἀνεβλήθη ἡ ἐπὶ τῆς προτάσεως ταύτης ἀπόφασις εἰς εὐθετωτέραν περίστασιν. Καὶ πρὸς τὸ ὑπουργεῖον δὲ τῆς παιδείας τῇ προτάσει τῆς ἐπιτροπείας ἐγένετο ἔκκλησις, ὅπως ἐπαυξήσῃ τὴν ἐτησίαν ὑπὲρ τοῦ Συλλόγου χορηγίαν τῶν 700 δραχμῶν εἰς 1000 χάριν ἐπαρκεστέρας ἐκδόσεως τοῦ Πλάτωνος, ἀλλ' ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ ἔτους τούτου δὲν ἐνεγράφη ἀνώτερον ποσόν.

Τὸ ἀπὸ τὸ πρὸς ἐλθόντος ἔτους ἐν τῇ τελευταίᾳ γενικῇ συνελεύσει ἀναγγελθὲν εὐχάριστον μὲν τοῖς ἑταίροις, παρήγορον δὲ τοῖς ὄρφανοῖς κορασίαις τοῦ μακαρίτου ἑταίρου Θεοδοσίου Σωτηροπούλου ἀποτέλεσμα τῶν ἐνεργειῶν τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου ἐγένετο πρᾶγμα ὡς εἰσαχθέντος κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ ἐτέρου τῶν κορασιῶν εἰς τὸ Ἀρσάκειον παρθηγωγεῖον, ὅπως εὖρη ἐκεῖ οὐ μόνον παρηγορίαν καὶ ἀνακούφισιν τῆς ὀρφνίας του, ἀλλὰ καὶ μόρφωσιν καὶ καλὴν κατὰ τὴν ὥριμον αὐτοῦ ἡλικίαν ἀποκατάστασιν. Ὡς πρὸς δὲ τὴν εἰσαγωγὴν καὶ τοῦ ἐτέρου ὄρφανου εἰς τὸ ὄρφανοτροφεῖον τῶν κορασιῶν, τὸ Ἀμυλίειον, ἐπαναληφθείσης τῆς ἐνεργείας τοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ προεδρείου ἐλήφθη ἡ διαβεβαίωσις ὅτι ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου θέλει εἰσαχθῆ καὶ τοῦτο καὶ εὖρη ἐκεῖ ἄσυλον καὶ προστασίαν.

Ἐπειδὴ βραδέως ἐγένετο ἡ ἐπιψήφισις τοῦ συνόλου τοῦ καταστατικοῦ τοῦ Συλλόγου, ἐν καιρῷ μὲν προεκήρυξε τὸ συμβούλιον ζητήματα εἰς τὴν μέσσην ἐκπαίδευσιν ἀφορῶντα, ὅπως συζητηθῶσι κατὰ τὰς εἰδικὰς

καὶ γενικὰς συνελεύσεις τοῦ ἔτους τούτου, καὶ συνεκάλεσε τοὺς ἐν Ἀθήναις καὶ ἐν Πειραιεὶ ἑταίρους εἰς πρώτην εἰδικὴν συνέλευσιν τῇ 18 Ἀπριλίου ἐν ταύτῃ ὁμῶς γενομένης μικρᾶς προκαταρκτικῆς συζητήσεως, ἐνεκρίθη ὅπως τὴν προεπισχωγικὴν λύσιν τῶν ζητημάτων ποιήσωσιν εἰδικαὶ ἐπιτροπεῖαι, ὧν τὴν ἐκλογὴν ἀνέθετο ἡ συνέλευσις εἰς τὸ διοικητικὸν συμβούλιον. Τοῦτο δὲ ἄνευ τινὸς ἀναβολῆς προέβη εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν μελῶν τῶν ἐπιτροπειῶν, συγκροτηθεισῶν ἐξ ἑταίρων προθύμως ἀποδεξαμένων τὴν ἐκλογὴν. Τὰ ὀνόματα τῶν συγκροτούντων τὰς ἐπιτροπείας ἑταίρων ἀνακοινώθησαν τοῖς ἑταίροις διὰ τοῦ ἐσχάτως ἐκδοθέντος τεύχους τοῦ «Πλάτωνος.»

Πρώτη τῶν ἐπιτροπειῶν φιλοτίμως καὶ προθύμως ἐργασαμένη, ἡ ἐπὶ τοῦ Α', ἤτοι τοῦ παιδαγωγικοῦ καὶ θρησκευτικοῦ ζητήματος, ὑπέβλεπεν ἐσχάτως τὴν ἔκθεσίν της εἰς τὸ Συμβούλιον, ὅπερ ἀπεφάσισε νὰ δημοσιευθῇ αὕτη διὰ τοῦ «Πλάτωνος»· τοῦτο δέ, διότι πρέπει νὰ μελετηθῇ πρότερον ἢ ἔκθεσις ὑπὸ τῶν ἑταίρων καὶ εἶτα νὰ γένηται συζήτησις ἐπ' αὐτῆς. Αἱ δ' ἄλλαι ἐπιτροπεῖαι ἀσχολούμεναι εἰς τὴν μελέτην καὶ λύσιν τῶν ζητημάτων τῶν ἀνατεθειμένων αὐταῖς δὲν ἐδυνήθησαν ἔτι νὰ συντελέσωσι τὰς ἐκθέσεις των· εὐθὺς δ' ὡς ὑποβληθῶσιν καὶ αἱ τούτων ἐκθέσεις, θέλουσιν ἀνακοινωθῆ τοῖς ἑταίροις διὰ τοῦ «Πλάτωνος», ἂν μὴ κατασταθῇ δυνατὸν νὰ ἀνακοινωθῶσιν ἐν τινι τῶν γενικῶν ἡμῶν συνελεύσεων, κατ' ἀκολουθίαν δὲ θέλουσιν ἀσχοληθῆ εἰς τὴν ἐπ' αὐτῶν συζήτησιν οἱ ἑταῖροι κατὰ τὰς εἰδικὰς, τὰς ἐν μηνὶ Σεπτεμβρίῳ ἀρξομένας συνελεύσεις, ὅτε καὶ ἄνεσιν καὶ ἡσυχίαν μείζονα θέλουσιν ἔχει οἱ ἑταῖροι πρὸς τοιαύτην ἐργασίαν, ἥτις ἀνακοινωθήσεται τοῖς ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν διὰ τοῦ «Πλάτωνος», καθ' ἣν τάξιν ἐφέτος τὸ συμβούλιον καθιέρωσεν ὡς πρὸς τὴν δημοσίευσιν πάσης ἐργασίας γινομένης ἐν τῷ Συλλόγῳ εἴτε ὑπὸ τῶν συνελεύσεων εἴτε καὶ ὑπὸ τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου εἴτε καὶ ὑπὸ αὐτοῦ τοῦ διδασκαλικοῦ μετοχικοῦ ταμείου συμφώνως πρὸς τὰ ὑπὸ τοῦ νέου καταστατικοῦ τοῦ «Πλάτωνος» διαγεγραμμένα.

Μαραθῆϊος ἀγών.

Γνωστὸν ἐστὶ τοῖς ἑταίροις ὅτι ὁ παρ' ἡμῖν ἤδη ἐγκαταστάς φιλόμουσος ἀνὴρ κ. Νικόλαος Μαρχιέας ἀνταποκρινόμενός τε τῇ γνώμῃ τῆς ἀγωνοδίκου ἐπιτροπείας τοῦ φερωνόμου ἀγῶνος καὶ ἀποδεξάμενος τὴν σέστασιν τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου ἐπ' ἐλπίδι ἐπιτυχίας τοῦ καὶ αὐθις προκηρυχθέντος ἀγῶνος τούτου, εἰς συγγραφὴν παιδαγωγικοῦ ἐγκελπίου

πρὸς ὀρθὴν ἀγωγὴν καὶ παιδείαν τῆς ἑλληνίδος νεολαίας; πρῶτον μὲν ἐνέκρινε τὸν χωρισμὸν τοῦ ἀγῶνος εἰς διαιτητικὸν παιδαγωγικὸν καὶ εἰς ἰδίως παιδαγωγικὸν μέρος καὶ δεύτερον ἐδιπλασίασε τὸ χρηματιστικὸν γέρας, παρακαταθέμενος εἰς τράπεζαν καὶ ἑτέρας χιλίας δραχμὰς ἐπ' ὀνόματι τοῦ νικησοντος εἰς τὸν ἀγῶνα τοῦτον συγγραφέως.

Κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ ἀγῶνος τούτου, εἴτινες ἐδημοσιεύθησαν διὰ τοῦ «Πλάτωνος» καὶ δι' ἐφημερίδων καὶ ἄλλων περιοδικῶν καὶ οὐς γινώσκουσιν ἤδη οἱ ἑταῖροι, τὰ μὲν εἰς διαγωνισμὸν ἀποσταλῆσόμενα πονήματα εἰσι δεκτὰ μέχρι τῆς 30 Αὐγούστου τοῦ ἐπιόντος ἔτους, ἡ δὲ κρίσις ἀναγνωσθήσεται τῇ 6 Δεκεμβρίου 1883. Καὶ ἡ μὲν παιδαγωγικὴ διαιτητικὴ δέον νὰ περιλαμβάνη ἐν δημῳδαί μορφή 1) τὰ τῆς θεραπείας ἐν γένει τοῦ παιδικοῦ ὄργανισμοῦ καὶ 2) τὰ τῆς ἀναπτύξεως τῆς σωματικῆς δεξιότητος καὶ καλλονῆς. Ἡ δὲ ἰδίως παιδαγωγικὴ πρέπει νὰ περιέχει 1) τὸν τε κύριον καὶ τοὺς μερικωτέρους σκοποὺς τῆς ἀγωγῆς; 2) τὰς κατὰ τὰς διαφόρους ἡλικίας καὶ τὴν ἰδιοφυίαν τοῦ παιδὸς παιδαγωγικὰς ἐνεργείας καὶ τὰ μέσα, δι' ὧν ταῦτα ἐπιτυγχάνονται καὶ 3) τὰ περὶ τῶν ἐλαττωμάτων τῶν παίδων καὶ τῆς διορθώσεως αὐτῶν», ἵνα διὰ τοῦ ἐπὶ τούτῳ φερεινίκως συγγραφησομένου βιβλίου ἐπιτευχθῆ «ἡ προσήκουσα σωματικὴ, διανοητικὴ καὶ ἠθικὴ ἀγωγή τῶν ἑλληνικῶν παίδων.»

Νικοδήμιος ἀγών.

Ὁ τοσάκις ἀποτυχὼν καὶ τοσάκις ἐπαναληφθεὶς οὗτος ἀγών, ὃν ὁ ἀοίδειμος Ἀντιναύαρχος Νικοδήμος κατεστήσατο ὑπὸ τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου ἀπ' ἀρχῆς σχεδὸν τῆς συστάσεως αὐτοῦ πρὸς ἠθικὴν καὶ βιομηχανικὴν καὶ γεωργικὴν μόρφωσιν τῶν ἐν τοῖς σχολείοις φοιτῶντων παίδων καὶ αὐτοῦ τοῦ λαοῦ, εἴμαρτο καὶ μίαν ἐτι περιπέτειαν καὶ τύχην νὰ ὑποστῇ ἐφέτος, ὅτε ἐφέρετο παρὰ τὸ τέρμα ἴσως τῆς δολιχοδρομίας αὐτοῦ. Διότι, ἐνῶ εἶχεν ἀποφρασιθῆ ὑπὸ τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου νὰ μετατραπῆ εἰς μεταφραστικὸν ἀντὶ πρωτοτύπου ἀγῶνος, καί, μετὰ μακρὰς συσκέψεις καὶ γνωμοδοτήσεις, ἐνῶ προὔκειτο νὰ προκηρυχθῆ καὶ τὸ πρὸς μετάφρασιν πόνημα «Φυσικῆς Ἱστορίας,» ἐν τῇ ἀγγλικῇ γλώσσῃ συντεταγμένον, καταλληλότατον τῇ τε νεολαίᾳ καὶ τῷ λαῷ ὃν, αἴφνης ἐγνώσθη ὅτι τὸ πόνημα ἐκεῖνο μεταγλωττίσας εἰς τῶν ἑταίρων τοῦ Συλλόγου ὁ ἐν Λονδίῳ λόγιος Κ. Περικλῆς Ψαρᾶς μέλλει νὰ ἐκδώσῃ ἐκ τῶν καταστημάτων Κορομηλᾶ. Τοῦτο ἀνέκοψε τὴν ἀπόφασιν τοῦ συμβουλίου καὶ ἀνέστειλε τὴν περαιτέρω ἐνέργειαν αὐτοῦ.

Ἐμεινε δ' ἐκκρεμὲς τὸ περὶ τοῦ ἀγῶνος τούτου ζήτημα καὶ ἀπόκειται τῷ διαδόχῳ διοικ. συμβουλίου νὰ περατώσῃ αὐτὸ ἐπ' αἰσιωτέροις οἰωνοῖς.

Ἐγγραφή κέων ἑταίρων ἐπιτίμων καὶ ἀντεπιστελλόντων μελῶν.

Ἀξιοσημεῖωτός ἐστιν ἡ προθυμία μεθ' ἧς ἔσπευσαν ἐφέτος νὰ ἐγγραφῶσιν, ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς μάλιστα, νέοι ἑταῖροι· τοῦτο δὲ οὐ μόνον τὴν φιλοπατρίαν τῶν ἑκασταχοῦ γῆς Ἑλλήνων διδασκάλων μαρτυρεῖ, ἀλλὰ καὶ τὴν ὑπόληψιν καὶ ἐκτίμησιν, ἧς παρὰ τοῖς ὁμογενέσιν ἡμῶν διδασκάλους ὁ Σύλλογος ἀπολαύει, διατρανοῖ. Ἐνεγράφησαν δὲ νέοι ἑταῖροι εἰς καὶ τριάκοντα, ὧν εἰς μὲν καθηγηταί, δέκα δὲ ἑλληνοδιδάσκαλοι καὶ εἴκοσι δημοδιδάσκαλοι. Τῷ ἀξιωματικῷ δ' ὑπὲρ τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου ζήλω καὶ τῇ θερμῇ συστάσει τοῦ ἑταίρου κ. Στραμπούλη ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος ἡ ἐκτίμησις τοῦ σκοποῦ τοῦ Συλλόγου καὶ ὑπὸ τοῦ παρ' ᾧ διδάσκει οὗτος φιλομούσου ὁμογενοῦς κ. Γ. Δ. Ζαφειροπούλου καὶ ἡ ὑπὸ τούτου «πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ Συλλόγου καὶ διάδοσιν τοῦ Πλάτωνος» τριακοσιᾶδραχος ἐτησίᾳ συνδρομῇ, ἧς τὴν πρώτην καταβολὴν διὰ τοῦ αὐτοῦ κ. Στραμπούλη ἐλάβομεν.¹ Ὡσαύτως τῇ ἐνεργείᾳ τοῦ φιλοτίμου ἑταίρου τούτου ἐνεγράφη καὶ εἰς ἐν Μασσαλίᾳ συνδρομητῆς τοῦ Πλάτωνος ὁ πανοσιώτατος ἀρχιμανδρίτης κ. Γερμανὸς Καλλιγᾶς, ὅστις καὶ ἀπέττειλε τὴν συνδρομὴν του δι' αὐτοῦ τούτου τοῦ ἀντεπιστελλόντος. Οὐχ ἦττον δ' ἀξιοζήλως καὶ ἐφέτος εἰργάσατο ὑπὲρ τοῦ Συλλόγου καὶ ἕτερος ἀντεπιστέλων ἑταῖρος, προσκτησάμενος ἕνα ἔτι ἑταῖρον καθηγητὴν καὶ ἀποστείλας ἐγκαίρως τὰς συνδρομὰς τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἀπὸ διετίας ἤδη ἐγγεγραμμένων ἑταίρων, ὁ πανοσιώτατος ἀρχιμανδρίτης κ. Γρηγόριος Γῶγος, ὅστις πρότερον μὲν ἦν ἐν τοῖς πατριαρχείοις εἰς Κείμενον, μετὰ δὲ τὰς ἐν

¹ Ὁ ἐν Μασσαλίᾳ δὲ ἤδη διαμένων ἑταῖρος ἐκ τῶν πρώτων τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου κ. Γεώργιος Στραμπούλης Ἄντεπιστέλων ἑταῖρος ἀναγορευθεὶς ὑπὸ τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου ἐν τῇ ἀπὸ 10 (ν) Ἰουνίου ἐπιστολῇ αὐτοῦ, ἐν ἣ ἄλλα τε πολλὰ ὑπὲρ τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου γνωματεύει καὶ δὴ καὶ τὴν γενναίαν συνδρομὴν τοῦ φιλογενεστάτου κ. Γ. Δ. Ζαφειροπούλου ὑπὲρ τοῦ Συλλόγου ἀγγέλλει, ἐπιφέρει τάδε· «Ἐν τούτοις, οὕτως ἢ ἄλλως τὸν ἡμέτερον Σύλλογον μετ' ἐθνικῆς ὑπερηφανείας βλέπομεν ἐνοήσαντα πληρέστατα ποῦ ἔγκειται τὸ μεγαλεῖον τοῦ ἔθνους καὶ περὶ πολλοῦ, ὡς εἰκός, ἔχοντα τὴν δημοτικὴν μάλιστα ἐκπαίδευσιν ὡς ἐπιβαλλομένην προδήλως ὑπὸ μεγίστου ἐθνικοῦ συμφέροντος. Εἶθε δὲ μὴ ποτε ἴδωμεν μηδὲ γωνίαν ἐλληνικῆς γῆς ἀνευ καλῶς κατηρτισμένου δημοτικοῦ σχολείου· ἀναμφήριτον δ' ἐστὶν ὅτι ἡ κατ' ἄμφω παιδεία ἀνέκαθεν ὑπῆρξε πεφλημένη τῷ Ἑλληνι ἰδέεσσι καὶ ὁ κυριώτερος αὐτοῦ ἐθνικός χαρακτήρ».

Αιγύπτω καταστροφάς, καθά γράφει ἐν τῇ ἀπὸ 10 Ἰουλίου ε. ἔ. ἐπιτολῇ του ἐκ Βούδα-Πέστης, ἐκλήθη ὑπὸ τῶν αὐτόθι ὁμογεῶν ὡς ἱεροδιδάσκαλος καὶ ἱερεὺς. Εἰς τοὺς εὐεργέτας τοῦ Συλλόγου ἀνεγράφη ὁ ἐν Μασσαλίχ ὁμογενὴς κ. Γ. Δ. Ζαφειρόπουλος διὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ ταχθεῖσαν ἐτησίως τριακονσιάδραχμον συνδρομὴν. Εἰς τὰ ἐπίτιμα δὲ μέλη τοῦ Συλλόγου ἀνεγράφησαν τῇ ἀποφάσει τοῦ συμβουλίου λόγιοί τινες καὶ βουλευταὶ καὶ ἀρχιερεῖς. Καὶ εἰς τὰ ἀντεπιστέλλοντα δὲ μέλη ἀνεγράφησαν δύο μὲν ἑταῖροι, εἰς δὲ μὴ τοιοῦτος ὁ ἐν τῇ νήσῳ τῶν Ἰωαννίνων τὰ ἑλληνικὰ γράμματα διδάσκων κ. Γεώργιος Ζηκίδης, ὁ λίαν γνωστὸς τοῖς ἑταίροις καταστάς διὰ τῆς ἐν τῷ Πλάτωνι καταχωρισθείσης πραγματείας αὐτοῦ «Ἡ ἀληθὴς καὶ ὑγιὴς τῶν παιδῶν ἐκπαίδευσις», ἣν σχεδὸν δωρεὰν ἐχορήγησε τῷ Συλλόγῳ, ἐφ' ᾧ καὶ ἐπαινος ὀφείλεται αὐτῷ.

Ἀποθανόντες ἑταῖροι.

Ἄφατον καὶ ἐφέτος ἠσθάνθη λύπην ὁ Σύλλογος ἐπὶ τῇ στερήσει δύο μὲν ἑταίρων, τοῦ τε μακαρίτου *Μιχαὴλ Καραμάνου* ἀρχαίου δημοδιδασκάλου καὶ ἐκ τῶν πρώτων ἐν τῷ Συλλόγῳ ταχθέντος, καὶ τοῦ ἐν τῷ Βαρβακειῷ καθηγητοῦ *Νικολάου Πεταλά*, ἔτι δὲ καὶ ἐνὸς τῶν ἐπιτίμων μελῶν τοῦ μακαρίτου γέροντος *Κυριακοῦ Λαμπρόλλου*.

Περιοδικὸν Πλάτων.

Μὴ καταστάντος δυνατοῦ νὰ συγκροτηθῶσιν ἐφέτος εἰδικαὶ συνελεύσεις ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου μηνός, δι' οὗς λόγους ἀρχόμενοι εἶπομεν, ὡς μόνη ἀπόδειξις τῆς ὑπάρξεως τοῦ Συλλόγου ἀπολείπεται τὸ περιοδικὸν αὐτοῦ ὁ Πλάτων· ἀλλὰ καὶ τοῦτο πόρρω ἔτι ἀφίσταται τοῦ ἐπαρκεῖν εἰς τὰς δικαίας ἀξιώσεις τοῦ τε κοινοῦ καὶ αὐτῶν τῶν ἑταίρων· τοῦτο δὲ κυρίως πρὸέρχεται ἐλλείψει πόρων ἐπαρκῶν, ὅπως ἐπιγένηται ἡ ποθουμένη παρὰ πάντων βελτίωσις καὶ ἐπίρρωσις αὐτοῦ.

Πρὸς συντήρησιν τοῦ «Πλάτωνος», ὡς γνωστόν, δαπανᾷ οὐκ ὀλίγα κατ' ἔτος ὁ σύλλογος, ἐλάχιστα δ' ἀπολαμβάνει ἐξ ἰδιαιτέρων ὑπὲρ τούτου συνδρομῶν· ὀφείλει ἄρα ν' ἀναπληροῖ τὸ ὑπερβάλλον τῆς δαπάνης ἢ γλίσχος τοῦ ἑταίρου, ἢ δωδεκάδραχμος κατὰ μέσον ὄρον συνδρομὴ, ἀλλὰ καὶ οἱ ἑταῖροι, πλὴν τῶν ἐν Ἀθήναις καὶ ἐν Πειραιεῖ, οὐχὶ πάντες προθύμως καταβάλλουσι τὸν ὀβολὸν τῶν. Πολλοὶ τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ τῷ ἐξωτερικῷ (ἐλλείψει ἀνταποκριτῶν προθύμων καὶ πιστῶν) καθυστεροῦσι δύο καὶ τριῶν ἐτῶν συνδρομάς, τινὲς δὲ καὶ πέντε καὶ ἕξ, καὶ οὐδὲ δηλοῦσι κἂν ὅτι πραιοῦνται, ἵνα παύσῃ ἡ πρὸς αὐτοῦ ἀποστολὴ

τοῦ «Πλάτωνος», ἥτις, ὡς εἰκόσ, ὑποβάλλει τὸν Σύλλογον εἰς δαπάνας; Ὁμολογητέον ὅμως ὅτι τινὲς τῶν ἐταίρων ἀπέτισαν ἐφέτος καὶ δύο καὶ κριῶν ἐτῶν συνδρομὰς, ὥστε ἐκ τῶν καθυστερουμένων ἀπὸ προηγουμένων ἐτῶν εἰσεπράχθησαν δραχμαὶ περὶ τὰς ἑπτακοσίας.

Ἀληθῶς δ' εἰπεῖν, πάντοτε μετὰ δυσκολίας οἱ ἐταῖροι συνεισφέρουσι τὴν συνδρομὴν τῶν, καὶ δὲν θὰ κατωρθοῦτο ἐφέτος ν' ἀπολειφθῆ πλεονασμὰ τι εἰς τὸ ταμεῖον, ἂν μὴ ἐπήρχετο εἰς ἀρωγὴν ἡ τριακοσιᾶδραχμος ἑκτάκτος συνδρομὴ τοῦ ἐν Μασσαλίᾳ ὁμογενοῦς κ. Γεωργ. Δ. Ζαφειροπούλου. Ἡ δὲ τοῦ ὑπουργείου τῆς παιδείας ἑπτακοσιᾶδραχμος χορηγία ἐκάλυψε τὸ ἐκ τῆς ἐλλείψεως συνδρομητῶν τοῦ «Πλάτωνος» πρὸς τὸν ἑκτάκτου δωριᾶς, ὡς τὰ περὶ τούτων ἐκθήσεται ἐν πάσῃ λεπτομερείᾳ ὁ κατόπιν ἔχων τὸν λόγον ταμίας τοῦ Συλλόγου κ. Ν. Ἀναστασίου.

Βιβλιοθήκη καὶ ἀναγνωστήριον.

Ἐν τῷ νέῳ καταστατικῷ ὠρίσθη, ἵνα ἡ βιβλιοθήκη τοῦ Συλλόγου ἀποτελέσῃ παράρτημα βοηθητικὸν εἰς τὰς πνευματικὰς αὐτοῦ ἐργασίας, μετ' ἀναγνωστηρίου εὐπροσίτου τοῖς ἐταίροις καὶ ἄλλοις φιλαναγνώσταις, φοιτῶσιν ἐπὶ μικρῷ τιμῆματι εἰσόδου· ἀλλὰ ταῦτα γενήσονται ὁπόταν ἡ βιβλιοθήκη διὰ τῆς φιλομουσίας γενναιοδωροῦ τινὸς ὁμογενοῦς κατασταθῆ ἀξία τοῦ ὀνόματος· ὡς δ' ἔχει νῦν καὶ ὑφ' οἷων ἀποτελεῖται βιβλιαρίων, ἀποθήκη βιβλίων καὶ οὐχὶ βιβλιοθήκη βεβαίως δεῖον νὰ ὀνομάζηται.

Κατ' ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου γενομένην τῇ αἰτήσει τοῦ οἰκοδεσπότου Ἐξάρχου τοῦ Παναγίου Τάφου κ. Γερμανοῦ Ἀποστολάτου, ἐδωρήθησαν διὰ τὴν κοινότητα τοῦ Παναγίου Τάφου ἱκανὰ ἐκ τῶν πολλαπλῶν βιβλίων τοῦ Συλλόγου, κατὰ τὴν ἐν τῷ γραφείῳ ἀπόδειξιν παραλαβῆς τούτων.

Ὅσα δὲ βιβλία ἐδωρήθησαν ἐφέτος εἰς τὴν βιβλιοθήκην, ταῦτα ἀνεκοινώθησαν μὲν τοῖς ἐταίροις διὰ τοῦ Πλάτωνος ἐν τῷ προσήκοντι, σημειοῦνται δὲ καὶ εἰς τὸ ἐπὶ τούτῳ μητρώον τῆς βιβλιοθήκης ἐπακριβῶς.

Ὁφειλὴ τοῦ Συλλόγου πρὸς τὸ Διδασκαλ. Μετεχικὸν Ταμεῖον.

Γνωστόν ἐστὶ τοῖς ἐταίροις ὅτι ὁ Σύλλογος ὀφείλει τῷ Μετοχικῷ αὐτοῦ Ταμείῳ ἱκανὸν ποσὸν ἐκ τοῦ ὑπὸ τῶν ἐταίρων ἀπ' ἀρχῆς τῆς συστάσεώς του εἰσπραχθεῖσῶν συνδρομῶν, ὧν τὸ ἡμισυ ἔδει νὰ ἀποταμιεύηται κατὰ τὸ παλαιὸν καταστατικὸν «πρὸς οἰκονομικὴν ἀρωγὴν τῶν ἐταίρων». —

Πρὸς ἐξόφλησιν δὲ τῆς ὀφειλῆς ταύτης ἀνεγράφη ἐν τῷ νέῳ καταστα-
τικῷ ἄρθρον ἴδιον, ὅπως ἀποτείνηται κατ' ἔτος τὸ πεμπτημόριον τῶν
καθαρῶν εἰσράξεων ἄλλὰ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος δὲν ἠδυνήθη τὸ Τα-
μεῖον νὰ κατβάλλῃ τὸ χρεωλύσιον, ἀλλ' οὐδὲ τοὺς τόκους τῆς α' τριμη-
νίας, οὗς ἔλαβεν ἐκ τῶν πρὸς τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον ἐκχωρηθεισῶν ὁμο-
λογιῶν. Τοῦ διοικητικὸν συμβούλιον ἐνέκρινεν ἐν μιᾷ τῶν συνεδριάσεων
αὐτοῦ, ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπείας, ὅπως ἐκ τῶν εἰσ-
πράξεων τοῦ ἔτους τούτου ἀποτιθῶσιν οἱ τόκοι, ἀλλὰ δυστυχῶς τὸ Τα-
μεῖον μέχρι τῆς 13 τοῦ μηνὸς τούτου δὲν εὗρέθη εἰς κατάστασιν νὰ ἐκ-
τελέσῃ τὴν ἀπόρρασιν τοῦ συμβουλίου, ἀπόκειται δὲ εἰς τὴν συνέλευσιν
ν' ἀποφασίσῃ, ἂν πρέπη νὰ ἀποδοθῶσι τὰ ὀφειλόμενα.

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΤΑΜΙΟΥ

Ἐντιμοὶ Κύριοι ἑταῖροι,

Μὴ λησμονῶμεν, ὅτι ὁ διαχειριζόμενος κοινήν τινα περιουσίαν, ἔχει
κathῆκον ἀπαραίτητον, ἵνα τοὺς μὲν λ/σμοὺς αὐτοῦ παρουσιάζῃ πάντοτε
σαφεῖς καὶ καταδῆλους, τὰ δὲ ἀποτελέσματα τῶν ἐργασιῶν του πρόδηλα
εἰς τὴν ἀντίληψιν ἐκάστου.

Ἐπόμενος λοιπὸν καγὼ τῇ καλῶς ἐννοουμένη ταύτῃ ρήτρᾳ, προσέρ-
χομαι ἐνώπιον ὑμῶν σήμερον, ὅπως δώσω λόγον τῆς κατὰ τὸ λήξαν ἤδη
συλλογικὸν ἔτος διαχειρίσεώς μου.

Παρά τοῦ προκατόχου μου κ. Ἀναστ. Κωνσταντινίδου παρέλαβον δυ-
νάμει τοῦ ὑπ' ἀριθ. 46 πρωτοκόλλου¹, πλὴν τῶν χρεωγράφων ἐν γένει

¹ Παρέλαβον παρὰ τοῦ προκατόχου μου τὰ ἐπόμενα:

2	ὁμολογίας τοῦ ἐθνικοῦ δανείου τῶν 60 ἑκατομ. φρ. δρ.	974.40	
6	" " " " " 6 " δρ.	588.—	
2	" " " " " 10 " φρ.	478.—	2,040,40
	Ἐγὼλοῖπον εἰς μετρητά.....		335,45
			<u>2,375,85</u>
3	ὁμολογίας τῆς Γεν. Πιστ. Τραπεζῆς, ἀνηκούσας εἰς τὸν Νικοδήμιον ἀγῶνα.....	δρ.	1,500.
4	ὁμολογίαν τῆς αὐτῆς τραπέζης, ἀνήκουσαν εἰς τὸν Μαραθέειον ἀγῶνα.....	δρ.	4,000.
	Τὸ ὅλον δραχμάς.....		<u>2,500,—</u>
			<u>4,875,85</u>

3